

新闻委员会的报告

大 会

正式记录：第四十一届会议

补编第 21号 (A/41/21)



联 合 国

新闻委员会的报告

大 会

正式记录：第四十一届会议

补编第 21号 (A/41/21)



联 合 国

1986年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

(原件: 英文)

(1986年8月21日)

目 录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
一. 导言	1 - 10	1
二. 组织会议	11 - 12	4
A. 会议开幕	11	4
B. 委员会的工作安排	12	4
三. 实务会议	13 - 70	6
A. 通过议程和安排工作	13 - 23	6
B. 主席的发言	24	10
C. 实质问题的审议	25 - 68	10
(a) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解 以新闻自由流通并更加广泛和平衡地传 播为基础的、新的、更公正、更有效的 世界新闻和传播秩序	25 - 42	10
(b) 参照对特别是过去二十年来国际关系的 演变, 和建立新的国际经济秩序和新的 世界新闻和传播秩序的迫切需要, 继续 审查联合国的新闻政策和活动	43 - 65	16
(c) 评价和贯彻联合国系统在新闻和传播方 面做出的努力和取得的成就	66 - 68	21
D. 建议	69	22
E. 新闻委员会值国际和平年之际通过的声明	70	35

目录 (续)

	<u>页次</u>
<u>附件</u>	
一、新闻委员会主席在实务会议开幕时的发言	38
二、比利时、丹麦、芬兰、法国、德意志联邦共和国、希腊、 意大利、日本、荷兰、葡萄牙、西班牙、土耳其、大不 列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国：建议草案	43
三、东欧社会主义国家提交新闻委员会的建议草案	49
四、蒙古就联合国教育、科学及文化组织 40 周年纪念向新 闻委员会提出的决定草案	54

一. 导言

1. 大会第三十四届会议决定保留根据大会1978年12月18日第33/115C号决议设立的联合国新闻政策和活动审查委员会。后改称“新闻委员会”。成员从41名增加到66名。大会1979年12月18日第34/182号决议请新闻委员会：

“(a) 考虑到过去二十年来国际关系的演进，以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动；

“(b) 评价和继续注意联合国系统在新闻和传播领域所作的努力和取得的进展；

“(c) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解，以新闻自由流通、传播更加广泛、平衡为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序，并就此向大会提出建议；”

并请新闻委员会和秘书长向大会第三十五届会议提出报告。

2. 大会第三十五届会议对新闻委员会的工作表示满意，核可了新闻委员会的报告¹和特设工作组的建议，重申大会第34/182号决议赋予委员会的任务，决定将委员会的成员从66名增加到67名，并请委员会向大会第三十六届会议提出报告（1980年12月16日第35/201号决议）。新闻委员会1980年组织会议同意，地域轮换原则适用于委员会所有主席团成员，其任期应为两年。

3. 大会第三十六届会议对新闻委员会的工作表示满意，核可了新闻委员会的报告²和建议，重申第34/182号决议赋予委员会的任务，并请委员会向大会第三十七届会议提出报告（1981年12月16日第36/149B号决议）。

4. 大会第三十七届会议对新闻委员会的工作表示满意，核可了新闻委员会的报告³和所有建议，并促请彻底执行这些建议，重申第34/182号决议赋予委员会的任务，并请委员会向大会第三十八届会议提出报告（1982年12月10日第37/94B号决议）。

5. 大会第三十八届会议对新闻委员会的工作表示满意；核可了委员会的报告⁴和第94 A 段所载的所有建议；确认该段所转载的要求和呼吁，并促请其全面执行；重申第34/182号决议给予委员会的任务，并请委员会向大会第三十九届会议提出报告（1983年12月15日第38/82B号决议）。

6. 大会第三十九届会议对新闻委员会的工作表示满意；核可委员会的报告⁵和决议所附的所有建议；确认其中所载的要求和呼吁，并促请其全面执行；重申第34/182号决议给予委员会的任务，并请委员会向大会第四十届会议提出报告（1984年12月14日第39/98A号决议）。大会还指派中国和墨西哥为委员会新成员，会员数目增至69名。

7. 大会第四十届会议对新闻委员会的工作表示满意，核可委员会的报告和报告第139段所载的建议⁶，确认其中所载的要求和呼吁，并促请其全面执行；重申第34/182号决议给予委员会的任务，并请委员会向大会第四十一届会议提出报告（1985年12月16日第40/164 A 号决议）。

8. 委员会由以下会员国组成：

阿尔及利亚	刚果	法国
阿根廷	哥斯达黎加	德意志民主共和国
孟加拉国	科德迪瓦	德意志联邦共和国
比利时	古巴	加纳
贝宁	塞浦路斯	希腊
巴西	丹麦	危地马拉
保加利亚	厄瓜多尔	几内亚
布隆迪	埃及	圭亚那
智利	萨尔瓦多	印度
中国	埃塞俄比亚	印度尼西亚
哥伦比亚	芬兰	意大利

日本	菲律宾	突尼斯
约旦	波兰	土耳其
肯尼亚	葡萄牙	乌克兰苏维埃社会主义共和国
黎巴嫩	罗马尼亚	苏维埃社会主义共和国联盟
墨西哥	新加坡	大不列颠及北爱尔兰联合王国
蒙古	索马里	坦桑尼亚联合共和国
摩洛哥	西班牙	美利坚合众国
荷兰	斯里兰卡	委内瑞拉
尼日尔	苏丹	越南
尼日利亚	阿拉伯叙利亚共和国	也门
巴基斯坦	多哥	南斯拉夫
秘鲁	特立尼达和多巴哥	扎伊尔

9. 委员会于1986年3月17日举行了组织会议，并自1986年6月23日至7月3日举行了实务会议，即委员会第八届会议。

10. 1985—1986年委员会主席团成员如下：

主席：维利·施勒格尔先生（德意志民主共和国）

副主席：梅尔基奥尔·布瓦基拉先生（布隆迪）

拉希姆先生（孟加拉国）

罗德里格斯·梅迪纳先生（哥伦比亚）

报告员：巴勃罗·巴里奥斯先生（西班牙）

二．组织会议

A．会议开幕

11．委员会于1986年3月17日在联合国总部举行了组织会议，开了一次会。

B．委员会的工作安排

12．委员会同意提议备供委员会审议的问题清单，这个问题清单为实务会议议程的基础：

- (a) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解、以新闻自由流通、并更加广泛和平衡地为传播基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序
- (b) 参照对特别是过去二十年来国际关系的演进，和建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动

所审议的有关这个领域的问题包括下列报告：

- (一) (a) 新闻委员会各项建议的执行情况；
 (b) 大会第40/164A号决议及其所载各项建议的执行情况
- (二) 改组新闻部无线电和影视事务司
- (三) 以新闻部作为拟订和执行新闻活动的中心点；
- (四) 国际电信联盟有关世界通讯年的各项活动的成果；
- (五) 新闻部为执行《关于纳米比亚的巴黎宣言》及《关于纳米比亚的行动纲领》⁷及《维也纳宣言》和《关于纳米比亚的行动纲领》⁸有关条款而开展的新闻活动；
- (六) 改进与转播者实际使用新闻部及其新闻中心散发的资料有关的数据收集程序；

- (七) 新闻部／联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）关于新的世界新和传播秩序的圆桌会议；
 - (八) 按地域分配的新闻部工作人员员额的状况；
 - (九) 加强和扩大中东／阿拉伯股；
 - (十) 评价从总部播出的每日无线电短波节目；
 - (十一) 会员国使用录象带、录音带和新闻照片的收费；
 - (十二) A/AC.198/99 号文件所载关于散发新闻部制作的录音无线电节目的建议执行情况；
 - (十三) 关于加勒比股工作方案的大会第 38/82 B 号决议的执行情况
 - (十四) 在贝宁科托努和波兰华沙开设新闻中心；
 - (十五) 由新闻部报导违反与交战性占领有关的国际法原则，特别是《1949 年 8 月 12 日关于战时保护平民的日内瓦公约》的政策和行为，不论它们在何处出现，特别是那些阻挠按照联合国有关决议获取并行使巴勒斯坦人民不可剥夺的合法民族权利的政策和行为；
 - (十六) 对 A/39/602 号文件所载联合检查组（联检组）关于联合国系统出版政策和作法的报告的意见；
 - (十七) 1985 年新闻部和教科文组织为熟悉采用现代技术的发展中国家通讯社举办讲习班和为不结盟国家通讯社联盟训练中心编制训练手册。
- (c) 评价联合国系统在新闻和通讯领域所作努力和所获进展及其后续行动联合国联合新闻委员会的方案和活动。
- (d) 新闻委员会提交大会第四十届会议的报告。

三. 实务会议

A. 通过议程和安排工作

13. 新闻委员会举行的实务会议，即第八届会议，于1986年6月23日至7月3日在联合国总部举行。委员会开了十二次会。

14. 委员会在开幕式上通过了如下议程 (A/AC 198/102):

1. 会议开幕
2. 通过议程和工作方案
3. 主席发言
4. 审议实质性问题
5. 通过委员会提交第四十一届会议的报告

15. 委员会根据其组织会议的决定，同意根据主席团成员提议的下列日程审议议程项目4和5：

项目4

6月23日至25日

- (a) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解、以新闻自由流通、并更加广泛和平衡地为传播基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序；

新的世界新闻和传播秩序第二次圆桌会议报告。

6月26日和27日

- (b) 参照对特别是过去二十年来国际关系的评价，和建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动：

6月26日

- (一) 关于新闻委员会各项建议执行情况的报告；
- (二) 关于大会第 40/164A 号决议及其附件所载各项建议执行情况的报告；
- (三) 关于以新闻部作为拟订和执行新闻活动中心点的报告；
- (四) 关于改进与转播者实际使用新闻部及其新闻中心散发的资料有关的数据收集程序的报告。

审查新闻部制作的图片资料的分发情况；

- (五) 对 A/39/602 号文件所载联合检查组关于联合国系统出版政策和作法的报告的意见。
- (六) 关于改组新闻部无线电和影视事务司的报告；
- (七) 关于评价从总部播出的每日无线电短波节目的报告；
- (八) 关于 A/AC. 198/99 号文件所载有关分发新闻部制作的录音无线电节目的建议执行情况报告；
- (九) 关于会员国使用录象带、录音带和新闻照片的收费的报告；

6月27日

- (十) 关于加强和扩大中东及阿拉伯无线电股的报告；
- (十一) 关于加勒比股工作方案的大会第 38/82 B 号决议的执行情况报告；
- (十二) 关于国际电信联盟有关世界通讯年各项活动成果的报告；
- (十三) 关于在贝宁科托努和波兰华沙开设新闻中心的报告；
- (十四) 关于按地域分配的新闻部工作人员员额的状况的报告；
- (十五) 1985 年新闻部和教科文组织为熟悉采用现代技术的发展中国家通讯社举办讲习班和为不结盟国家通讯社联盟训练中心编制训练手册；

(十六) 关于新闻部为执行《关于纳米比亚的巴黎宣言》及《关于纳米比亚的行动纲领》⁷及《维也纳宣言》和《关于纳米比亚的行动纲领》⁸有关条款而开展的新闻活动的报告；

(十七) 关于由新闻部报道违反与交战性占领有关的国际法原则，特别是《1949年8月12日关于战时保护平民的日内瓦公约》⁹的政策和行为，不论它们在何处出现，特别是那些阻挠按照联合国有关决议获取并行使巴勒斯坦人民不可剥夺的合法民族权利的政策和行动的报告。

6月30日

(c) 评价联合国系统在新闻和通讯领域所作努力和所获进展及其后续行动：联合国联合新闻委员会的方案和活动。

项目5

7月1日至3日

通过新闻委员会提交大会第四十一届会议的报告。

16. 委员会获悉方案和协调委员会（方案协调会）第二十六届会议，除别的事项外，审议了秘书长对委员会第二十三届会议关于新闻部工作的建议执行情况的三年期审查报告（E/AC. 51/1986/10）。方案协调会在这方面达到的结论和作出的建议载于其第二十六届会议报告第81至96段¹⁰。委员会获悉这些文件可供索阅。

17. 委员会决定设立一个不限名额的工作小组。

18. 下列国家以观察员身份参加本届会议：

阿富汗 澳大利亚 奥地利 巴哈马 伯利兹 白俄罗斯苏维埃社会主义共和国 加拿大 捷克斯洛伐克 牙买加 马里 尼加拉瓜 阿曼 瑞典 乌拉圭

津巴布韦，此外，罗马教廷、瑞士和伊斯兰会议组织也以观察员身份参加了会议。

19. 下列联合国机构，联合国系统的专门机构和其他组织的代表也参加了会议：

联合国粮食及农业组织 联合国教育、科学及文化组织 泛美报业协会和国际新闻记者组织以及第二类别的非政府组织也以观察员身份参加了会议。

20. 委员会第11和第12次会议审议了A/AC. 198/L 30、A/AC. 198/L 31 和 A/AC. 198/L 32号 文件所载各项建议草案。 主席向委员会提供了如何着手通过各项建议的办法。 他宣布77国集团正式提出了载于A/AC. 198/L 30号文件内的一套建议草案供委员会采取行动，决议草案业经订正，将“新的世界新闻和传播秩序”改为“一个新的世界新闻和传播秩序”。 美国代表要求就上述文件所载建议进行唱名或记录表决。 随后进行唱名表决，以41票对11票、5票弃权，通过建议草案。 表决结果如下：

赞成：阿尔及利亚、阿根廷、孟加拉国、贝宁、巴西、保加利亚、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、德意志民主共和国、危地马拉、几内亚、印度、印度尼西亚、约旦、肯尼亚、墨西哥、蒙古、摩洛哥、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、罗马尼亚、斯里兰卡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫。

反对：比利时、丹麦、芬兰、法国、德意志联邦共和国、意大利、日本、荷兰、葡萄牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：布隆迪、希腊、尼日利亚、西班牙、土耳其。

厄瓜多尔、尼日尔、多哥和扎伊尔代表后来表示，如果他们在场，他们会投票赞成A/AC. 198/L 30号文件所载建议。 尼日利亚代表说他本来打算投赞成票而不是弃权票。

21. A/AC. 198/L 31 和 A/AC. 198/L 32 号文件所载建议未能达成协

议。 提案国并未要求就这些建议采取行动，经提案国请求，这两份文件附于本报告之后（附件二和三）。

22. 哥斯达黎加代表提出了一项国际和平年声明草案（A/AC. 198/L 34），经口头订正后，由委员会以协商一致方式通过。

23. 蒙古代表提出了一项关于教科文组织四十周年纪念的决定草案（A/AC. 198/L 35）和修正案，供委员会审议。 嗣后决定委员会不采取行动，但订正案文将附于本报告之后（附件四）。

B. 主席的发言

24. 新闻委员会主席在实务会议开幕式上作了发言（附件一）。

C. 实质问题的审议

项目 4

(a) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解、以新闻自由流通并更加广泛和平衡地传播为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序

关于新的世界新闻和传播秩序第二次圆桌会议的报告（A/AC. 198/97）

25. 主管新闻部副秘书长在新闻委员会发言时说，委员会当前的会议非常重要。关于促进建立新的世界新闻和传播秩序方面，他认为人们就秘书处采取实际行动的问题已达成范围广泛的共同意见。 它的行动纲领包括协助发展中国家加强其传播和新闻的基本建设。 尽管存在财政危机，但新闻部将继续执行为发展中国家的年青新闻工作者和广播人员开设的培训计划。 今年初在哥本哈根举行的新的世界新闻和传播秩序第二次圆桌会议反映，各方已就许多必要的补救行动达成范围广泛的协议。

26. 副秘书长说，在当前的财政危机之际采取的严格节约措施对新闻部的打击很沉重。由于目前的危机与社会大众对本组织的效能的观感有关，因此，裁减新闻活动也许是短视的。新闻部在本组织经常预算中所占的份额已从1940年代的百分之12下降至目前的百分之4.5。但是，新闻部在注意到其政府间任务的状况下，借这个机会对其资源和目标进行研究。尽管短波广播已予暂停，但无线电录音带节目则继续制作，而电话传送的节目将增加。新闻部将强调其催化作用。它将与外界的公、私组织合作，例如关于联合国日的一项国际电视节目的合作。未来的方案预算将在工作人员薪酬和业务支出方面作出较平衡的安排，并且在新闻报导和深入新闻活动方面作出较平衡的安排。

27. 副秘书长强调新闻部的资源和人员有需要在各地广泛分布。目前的财政困难问题对新闻中心的影响特别严重。关于提议裁减新闻中心的数目或把新闻中心和开发计划署的办事处合并方面，他强调新闻中心在东道国所承担的政治和新闻领域的独特责任。

28. 副秘书长申明，新闻部决心在推行其活动时维持客观。已在部里制订各种方针，力求确保不偏不倚的报导。近年来有多项决议请新闻部发动舆论，支持各项不同的目标。维持其一向的新闻报导工作与上述要求的积极的新闻支援之间的平衡一再产生困难。新闻部的工作不是无懈可击的，但维持基本上公正无私的精神是确定不渝的。

29. 大多数代表团在发言时都对委员会近年来未能达成共同意见表示遗憾，并促请作出认真的努力，以期恢复取得共同意见的局面。有些代表团强调需要集中注意新闻的问题，不要以无关重要的意识型态问题为焦点。有些代表团建议，从1987年起，委员会应当每两年举行一届会议。一个代表团建议，委员会应将其组织会议和实务会议合并。几个代表团说，由于没有达成共同意见，故新闻方面的合作逐步衰退。另有一些代表团说明，如果某一国家集团不采取冥顽不灵的

态度，共同意见是可以维持的。一个代表团强调，共同意见不是目的，它只反映持有不同观点的各方互相作出重大忍让而已。有几个代表团说明，鉴于进行讨论的各项目的性质，委员会的工作有一定程度的政治化是无可避免的。有些代表团表示，应当重申委员会的任务规定。

30. 一些代表团提请各方注意国际和平年，指出大会曾请求各会员国、政府间和非政府组织以及大众传播媒介与秘书长合作，以求实现和平年的目标。有几个代表团说明，新闻委员会和新闻部在这方面发挥重大作用。几个代表团强调，宣布国际和平年使各国和各组织有机会促使和平年成为国际关系上的转折点、促进各国共同努力，力求消灭核战的威胁。因而使和平年变成和平十年，并确保人类在充满和平、信任和合作的气氛中迈向二十一世纪。一个代表团提议，委员会在庆祝和平年时通过一项特别宣言。

31. 大多数代表团谈到联合国当前的财政危机问题，并且赞扬新闻部即使在经济困难的状况下仍然维持其重要活动一事。有些代表团认为，节约措施应当以各区域的会员国的协商结果为基础，并以新闻委员会拟订的标准为依据。有些代表团认为，当前联合国受到某些集团的严厉批评，而政治因素加深了财政危机，因此产生目前的财政困难，故新闻部必须为联合国推动一项有效的新闻活动。有些代表团就这方面表示支持计划举办24小时不停的电视节目。三个代表团对新闻部向该区所作无线电广播的情况表示关切。另一个代表团敦促各方注意，执行节约措施时不应影响对联合国两种工作语言给予平等待遇的规定。在出版物、新闻稿和无线电广播节目方面应严格维持各种语言的平衡。有些代表团要求维持和加强分发新闻稿，新闻稿应当全面报导联合国各机构的会议情况。其他代表团强调新闻部需要借这个机会使其活动简化和合理化，并且调查那些是优先次序较低的计划。一个代表团要求新闻部全面审查其作用和业务。有些代表团说明，新闻部应当继续遵照大会所定的任务和优先次序行事。有些代表团表示希望财政危机不会影响联合国的新闻政策，并且不致减少具有支持新闻界忽视的特别政治目标的活动。

32. 许多代表团支持设立新的世界新闻和传播秩序的呼吁，这一秩序特别要以自由分发和较广泛、较平衡的新闻传播、保证不同来源的新闻和自由获取新闻资料为基础，尤其要急切改变发展中国家在新闻和传播领域的依赖状态，因为各国主权平等的原则包括新闻和传播领域和促进和平与国际谅解。使人人能够有效参与政治、经济、社会和文化生活，以及提倡人权、国与国间的谅解与友好关系等领域在内。许多代表团指出，南、北半球在新闻交流方面的差距日益增大，这种情况由于技术的迅速进步而更形恶化。有些代表团批评工业化国家垄断新闻事业，它们的新闻机构没有反映发展中国家的利益，并且不尊重后者的文化特征。关于这方面，新闻问题非常重要，在政治辩论中不能剥夺其应有的地位。一个代表团就这个问题提请各方注意跨越国界播放新闻造成对国家主权的威胁，并提及跨国公司委员会的有关报告。另一个代表团提请各方注意，需要保护发展中国家的新生工业，特别是有关传播技术的工业。几个代表团强调，新的世界新闻和传播秩序对发展事业产生重大的相辅相成作用，并且有助于新的国际经济秩序的实现。有些代表团建议暂停界定新秩序问题。有些代表团强调，新秩序应以《世界人权宣言》第19条的原则为其牢固的基础。

33. 一些代表团认为，关于新的世界新闻和传播秩序的辩论应当暂时搁置，以便委员会集中全力处理有关联合国的新闻政策和活动的问题。上述代表团建议，按照教科文组织关于新的世界新闻和传播秩序的协商一致意见来调整新闻委员会的任务，即把新秩序看成是渐变的继续不断的过程，会有助于这项目标的实现。上述代表团又强调，教科文组织是处理新秩序问题的适当机构。委员会应当集中解决达成协商一致意见的活动，并避免提出议论纷纭的问题。这些代表团重申支持加强发展中国家在新闻和传播领域的能力，并重申支持各项见习培训计划，例如目前在各发展中国家由几个公、私国际机构执行的培训计划。它们又强调，希望改善和促进各国境内和国与国间新闻传播的自由交流和较平衡作业。一个代表团认为，关于新秩序的概念是错误的，只有通过以提高新闻业地位、教育记者和改善传播的技术手段为目的的志愿活动才能促进改革。

34. 一些代表团支持设立新的世界新闻和传播秩序，强调新闻在促进各国人民的了解、信任和合作方面的重要性。大众传播媒介在促进这些目标的实现以及努力防止核战和迈向裁军方面负有特别责任。有些代表团表示，以尊重国家主权为基础的新秩序还可以促进有关非殖民化新闻的传播和世界传播事业的民主化，从而有助于实现和平。同时，又可矫正许多国家继续作为“帝国主义新闻”体制下的牺牲者的当前局面。新秩序没有限制性质，反之，旨在确保新闻领域执行《宪章》的原则。一个代表团说明，教科文组织大会通过的协商一致文件适用于1985年第3.1号决议”的各项规定。有些代表团批评以干涉别国内政为目标的某些无线电广播电台。它们又反对各方违背《联合国宪章》的原则，利用大众媒介来进行针对主权国家的宣传活动。一些代表团坚决敦促拟订一个文件，阐明新的世界新闻和传播秩序的基本原则和规范，并开列执行这些原则和规范的行动纲领。有些代表团提议联合国就促进和平与国际了解的大众媒介活动方面拟订国际法律守则和原则。

35. 几个代表团对年初在哥本哈根举行有关新的世界新闻和传播秩序第二次圆桌会议表示非常满意。它们认为该会议作出有价值的建设性贡献，使人们比较了解新秩序的概念和范畴。有些代表团认为，圆桌会议所提出的许多建议为进一步对话铺平道路。一个代表团指出，圆桌会议的与会者已经就许多方面达成协议。有些代表团对圆桌会议反映出一些不平等现象消逝后又出现新的不平等现象表示关切。一个代表团说，上述讨论证明了新闻和传播问题的极端重要性，并证明这个领域仍然存在重大的不平等现象。该代表团强调希望举行更多圆桌会议，以便探索这个问题。一个代表团请求就“设立新的世界新闻和传播秩序”问题举行第三次圆桌会议。另一个代表团反对为此目的花费联合国的金钱，因为似乎不可能就这个问题达成进一步的协议。

36. 许多代表团表示坚决支持教科文组织，并坚决支持国际传播发展方案（传播发展方案）。它们要求对传播发展方案拨出更多数额较能预测的经费。一个代

代表团敦促新闻部应当继续支持传播发展方案，并在新闻和传播领域扩大与教科文组织的合作。一个代表团建议委员会就庆祝教科文组织四十周年纪念通过一项特别决定。

37. 一些代表团说明，新闻业和新闻机构关于切尔诺拜尔核反应堆意外事件的报导反映出新闻界不负责任的情形和歪曲新闻报导的危险性。其他一些代表团认为，上述意外事件暴露了限制性新闻制度所造成的问题。

38. 许多代表团对联合国新闻中心所做的有意义工作表示支持。上述中心在向各会员国传播有关联合国范围广泛的活动的情况方面发挥重要作用。一个代表团敦促新闻中心加强与各国的非政府组织在优先领域的合作。有些代表团强调新闻中心发挥的特别作用与开发计划署的外地办事处不同。它们反对关闭新闻中心或把各中心与其他办事处合并。还表示希望新闻中心由专业主任领导。另一个代表团说明，应当鼓励新闻中心和开发计划署办事处之间的进一步合作。一个代表团赞赏地指出，维也纳的新闻中心已经开始作业，但表示关切工作人员不足和拨充其日益增长所需经费不敷的问题。

39. 几个代表团对不结盟国家通讯社联盟的工作表示满意。它们敦促新闻部继续与通讯社联盟进行合作。一些代表团建议新闻部与埃科联盟进行类似的合作。有些代表团表示希望加强与其他区域新闻机构的合作。

40. 许多代表团对新闻部为年青记者和广播人员举办的培训计划表示赞赏。为发展中国家举办的这种计划对加强发展中国家的新闻业基本建设很有帮助。

41. 有些代表团强调引起世界各国注意非洲大陆的需要的重要性。本组织在报导最近的危机和大会特别会议的新闻方面发挥很有俾助的作用。应当鼓励新闻部加强对非洲所关切的各项问题的报导。

42. 副秘书长在回答就这个项目进行辩论所提出的几个要点时宣布，将分发一份有关财政危机对新闻部的冲击的会议室文件。他说，已按照财政情况作出各项

决定，同时，必然对各项计划产生轻重不同的影响。他说，由于财政因素引致无线电广播方案撤销了一些语言的广播节目，但答允将逐步予以恢复。他又指出，停止征聘产生一些不利影响，例如对聘请新闻中心主任和区域无线电广播人员的影响。关于联合国日的国际电视节目，他解释说，其目的在于引起人们的注意，不是要筹集经费。如果收入有任何盈余，联合国将会得到一部分。至于有关外界电视制片公司的安排，目的在促使参加国负起部分广播责任，从而可以取得广播全部节目的回报。

(b) 参照对特别是过去二十年来国际关系的演变和建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国新闻政策和活动

(一) 关于执行新闻委员会的各项建议的报告

43. 副秘书长说，已经分发有关委员会各项建议的报告。新闻部尽力满足委员会提出的各项要求。

(二) 关于执行大会第 40/164A 号决议所载各项建议的报告

44. 副秘书长说，新闻部已竭尽所能，以期执行上述决议的各部分。他就其后各项目提出的报告将载录进一步资料。

(三) 关于以新闻部作为拟订和执行新闻活动的中心的报告

45. 副秘书长谈到秘书处当前关于中央体制和多元体制的讨论。由于大会没有就这个问题作出决定，因此新闻部很难充分发挥作为新闻活动的中心的作用。

46. 几个代表团对于秘书处衍生多个新闻单位表示关切。一个代表团就这个问题指出有互相重复的危险。有些代表团敦促不要再设立更多新闻单位。

(四) 就传播界实际使用新闻部及其新闻中心散发的材料的情况

改进数据收集程序问题报告 (A/AC. 198/108)

审查新闻部所制作的照片材料的散发

47. 副秘书长表示，新闻部已经能够对它所分发的一些材料的最终用途进行有系统的监测并对照片材料进行详细审查。新闻部的许多活动虽然还需要评价，但必须考虑到资源的限制。

48. 若干代表团强调必须彻底评价新闻部所分发所有材料的使用情况。一些代表团在这方面提及方案协调会三年期审查所达成的结论。应评价新闻材料的费用、目标对象和影响，以便在财政紧缩时最有效地利用现有资源。一些代表团在赞扬照片材料审查广泛和全面的同时，也对其结果表示关切，并促请执行所列出的四项建议。

(五) 对 A/39/602 号文件所载联合检查组关于联合国系统

出版政策和措施的报告的评论

49. 新闻和出版司司长指出新闻部的出版物有与其他各部所编制的材料不同的若干特色，即它们的大多数是免费散发、非技术性、大会授权和在一定时限内、编制各种文本。虽然由于资源紧缩而不能有系统地使用，但是对一些出版物确实进行读者调查，并显示它们已到达目标对象手中。同时也大可以对免费出版物进行这种调查。在新闻部内部成立出版委员会是很费时间的，而且价值很小。各新闻中心和非政府组织已提供了更多的反馈。

50. 若干代表团强调新闻部必须对其所有材料严格遵守政治均衡。其他代表团赞扬新闻部履行了这项目标。

(六) 关于改组新闻部无线电和视觉事务司的报告

51. 副秘书长列出改组的管理方面理由的概要。无线电和视觉事务司比其他各司大得很多，而且它的结构累赘。可以精简行政机构而不致影响工作人员的移动。而且不涉及经费问题并可以有少许节余。在1987年1月1日以后秘书长认为适当时机即应执行。

(七) 关于从总部每日短波广播试验结果的报告(A/AC. 198/110)

52. 副秘书长证实每日短波广播试验的外部评价指出有潜在的听众。但是，短波广播由于播送费增加而暂停。希望暂停不会太久。与此同时，增加分送录音带和电话新闻传播并增加更多的语言。

53. 若干代表团对中止短波无线电广播表示惋惜，并希望资金有了着落即应马上恢复。一些代表团促请新闻部继续同特别是发展中国家的各广播组织讨论，以期取得代用播送设施。有一个代表团问该评论是否混淆了短波和录音广播，又问暂停之后曾否收到听众的评论。

(八) A/AC. 198/99 号文件所载关于分发新闻部制作的录音无线电节目
建议执行情况报告(A/AC. 198/104)

54. 副秘书长解释还在继续评价程序。新闻材料作品和妥当散发之间的适当平衡已加以特别重视。有一个代表团强调需要进一步和更正确的评价，因为新闻部制作不能充分利用的节目是不划算的。

(九) 关于会员国和新闻机构使用录象带，录音带和新闻照片的收费的报告

(A/AC. 198/106)

55. 副秘书长指出新闻部已采取步骤减少提供联合国活动报导的录象带和其他材料的收费。但是，这些费用不能完全取消。欢迎委员会对发展中国家的收费可能减少和相应增加发达国家的使用的安排提出评论。有一个代表团建议费用可用当地货币支付。

(十) 关于加强和扩大中东/阿拉伯语文股的报告

56. 副秘书长指出由于财政状况，新闻部不得不减少其产出，包括无线电节目的制作。按照大会所核可的节约措施已冻结了外部承包者制作无线电节目的资金。新闻部正在作出各种努力尽量利用有限的资源并将继续就此事项进行讨论。

57. 一些代表团问中东/阿拉伯语文股是否将按照拟议中的改组继续负责节目制作。有一个代表团指出大会有关决议也提及电视报导并问这种节目制作的情况。有一个代表团提出这些节目由最熟悉目标对象的语文、心理和文化的人监管是合乎新闻部利益的。

(十一) 大会关于加勒比股工作方案的第38/82 B号决议的

执行情况报告

58. 副秘书长重申财政危机已促使严厉限制新闻部的产出。有一个代表团对影响加勒比股的财务决定深表关切并促请取消这些决定。这些决定违反了委员会的建议和大会的决议。鉴于该区域情势的最近发展，开展语文节目制作是具有特别意义的。现有的节目制作使该区域半数以上的非西班牙语系人口不能获知联合国工作和活动的有关新闻。现有的节目制作没有照顾到该区域的特别性质。

(十二) 国际电信联盟关于世界通信活动的成果报告

59. 副秘书长说国际电信联盟秘书长的详细报告可以提供各代表团。

(十三) 关于在贝宁科托努和波兰华沙开设新闻中心的报告

60. 副秘书长通知委员会春季已签订了关于开设两个新闻中心的协定。目前还继续就该协定的执行和该中心在彼此方便时间开设进行协商。

(十四) 关于新闻部工作人员按地理分配的员额状况的进度报告

(A/AC.198/103)

61. 副秘书长提及两个区域集团所占比例出现的情况严重。目前冻结征聘已对达成理想水平产生了不利的影响，只有恢复征聘才可能有所进展。保持效率、才干及忠诚之最高标准并不与适当照顾地域均衡相抵触。

62. 若干代表团对其区域集团在新闻部内所占比例不足表示关切，高级职等尤其如此。这种情况近年更加恶化。有一个代表团补充说，新闻中心主任的员额也应适当照顾均衡的地域分配。另一个代表团表示，均衡地域分配原则应适用于秘书处全体而非以部为基础，因为那样会严重影响行政方面的灵活性和效率。

(十五) 新闻部和教科文组织于1985年安排发展中国家各新闻机构熟习新技术讲习班和编制不结盟机构联合会各训练中心的训练手册

63. 副秘书长解释说由于教科文组织和联合国两者所面临的财政困难，不可能在1985年安排讲习班。本年度期度也无做这种安排的计划。有一个代表团表示希望财政情况一旦改善应铭记这种项目。

(十六) 新闻部执行关于纳米比亚和巴黎宣言和行动纲领^a及
维也纳宣言和行动纲领^b有关规定的新闻方面的活动报告
(A/AC.198/107)

64. 副秘书长提及新闻部所进行关于纳米比亚问题的许多活动并强调应对跨国公司在南非和纳米比亚的作用的公开听询作广泛报导。若干代表团强调应优先注意纳米比亚问题的报导。有一个代表团表示对这个问题的报导不应耗费新闻部太多的资源，大会的任务是可以作灵活的解释的。

(十七) 新闻部报导违反与战时占领有关的国际法原则，特别是
违反1949年8月12日关于战时保护平民的日内瓦
公约的政策和实践，无论其发生在何处，特别是关于那
些阻挠巴勒斯坦人民依照联合国各项有关决议行使其合
法的民族权利的政策和实践的报告 (A/AC.198/105)

65. 副秘书长按照大大决议的任务提出新闻部关于这个问题所进行的许多活动的概要。若干代表团对新闻部成功而客观地报导这个问题表示感谢。一些代表团鉴于联合国对巴勒斯坦人民的特别责任，促请增加这种活动。面对传播媒介的歪曲时必须向世界正确报导、巴勒斯坦问题及所涉人类悲剧的真相。另一个代表团对新闻部有选择地报导这个问题表示反对，因为它无助于解决目前的这个问题。

(C) 评价和贯彻联合国系统在新闻和通信领域所进行的工作和所取得
的进展关于联合国新闻事务联合委员会方案和活动的报告
(A/AC.198/111)

66. 一些代表团对《发展论坛》所作的宝贵贡献表示支持，而且有一个代表团促请保障出版具备稳固的财政基础。有一个代表团指出，已编写的明晰报告说明

了联合国在经济和社会领域提供具体成功实例的重要性。 由于非政府组织在多边发展合作的重要作用，非政府联络事务处也是极为有用的。 另一个代表团赞扬《世界报纸补编》对发展和联合国这方面工作的关心。

* * *

67. 一些代表团对研究生实习方案和教育方案表示支持。 这些活动效果最大，需要财务开支很少。 若干代表团也促请继续出版《联合国纪事》，因它是将紧要国际活动通知公众舆论界的少数工具之一。 同时也有人促请新闻部发行已筹划对若干重要问题的小册子。 各新闻中心制作的无线电节目的有益贡献也受到赞扬。

68. 有一个代表团建议考虑落实大会对新闻部的指示。 有人请求在妨碍新闻委员会正当行使监督职责的若干领域进行部级行动。

D. 建 议

69. 新闻委员会向大会提出下列建议：

1. 新闻委员会的任务期限应照大会1979年12月18日第34/182号决议所载并经大会1980年12月16日第35/201号、1981年12月16日第36/149B号、1982年12月10日第37/94B号、1983年12月15日第38/82B号、1984年12月14日第39/98A号和1985年12月16日第40/164A号决议重申的规定予以延长。

2. 应该重申大会第40/164A号决议核可的新闻委员会的各项建议和该决议的所有规定，并考虑到大会第四十届会议1985年12月16日第118次全体会议上各代表团所表达的意见。 并应请秘书长就执行这些建议和尚待执行的规定所采取的措施向新闻委员会1987年实务会议提出报告。

促进建立一个旨在加强和平和国际了解、以新闻
的自由流通和更广泛、更均衡的传播为基础的
新的、更公正、更有效的世界新闻和通讯秩序

3. 所有国家、整个联合国系统和所有其他有关各方都应该合作建立一个新的世界新闻和通讯秩序,这个新秩序特别以新闻的自由流通和更广泛、更均衡的传播为基础,保证新闻来源的多样化和自由获得新闻,尤其是迫切需要改变发展中国家在新闻和通讯领域的依赖状态,因为各国主权平等的原则也适用于这个领域,新秩序还旨在加强和平和国际了解,使人人都能切实地参与政治、经济、社会和文化生活,促进人权以及所有国家之间的了解和友谊。

4. 应当注意到联合国教育、科学及文化组织为帮助澄清、阐述和应用新的世界新闻和通讯秩序的概念而正在作出的努力。关于这一点,应当回顾教科文组织大会协商一致通过的1980年10月27日第4/19号¹²、1983年11月25日第3.1号¹³和1985年11月8日第3.1号¹¹决议,特别是以下有关各段。

(a) 1980年10月27日第4/19号决议、第六部分,第14段

“大会,

“14. 认为:

“(a) 此世界情报和交流新秩序可建立在以下的基础上:

“(i) 消除成为目前局势特点的不平衡和不平等;

“(ii) 消除某些公私垄断和极端集中的消极作用;

“(iii) 取消对自由交流及更广泛、更平衡地传播情报和思想的内外障碍;

“(iv) 情报来源和渠道的多样性;

“(v) 出版自由和新闻自由;

- “(vi) 记者及一切交流手段的专业人员的自由，这是与责任不可分离的自由；
- “(vii) 发展中国家改善其自身状况的能力，特别是通过以下途径来实现：加强装备，培训干部，改进基础结构并使新闻与交流工具能适合于各自的需要和愿望；
- “(viii) 发达国家帮助发展中国家达到这些目标诚恳愿望；
- “(ix) 尊重文化特性及尊重各国把其利益、愿望和其社会文化价值告知世界公众的权利；
- “(x) 尊重各国人民在公正、公平及互利的基础上参加国际情报交流的权利；
- “(xi) 尊重公众、种族与社会集团以及个人获得情报的来源，并积极参与交流过程的权利；
- “(b) 此世界情报和交流新秩序应建立在国际法的基本原则基础上，这些原则已载入联合国宪章；
- “(c) 鉴于社会、政治、文化以及经济的条件在这个国家与另一个国家，在同一国家内部的这个集团与另一个集团的差别，情报与交流问题的解决方式的多样化是必要的”。

(b) 1983年11月25日第3.1号决议，第8段

“大会，

“8. 请总干事在实施这些活动时，特别注意：

- “(a) 得以补救在交流方面处于最不利地位国家的处境的活动；
- “(b) 能够促进新闻来源和手段的多元性的活动；

- “(c) 根据国家、社会经济制度和文化环境的情况，考虑必须用不同的办法解决新闻和交流问题的活动；
- “(d) 有助于深入分析世界新闻和交流新秩序这一连续发展过程的概念的活动，以便加强基础，使有利于新闻自由流通和更广泛、更均衡传播的新秩序得以建立；
- “(e) 特别通过促进发展农村尤其是最贫困地区的交流，以及促进青年和处境不利的社会集团进行交流，使各个国家的某些内部不平衡现象得以减少的活动；
- “(f) 促进从事交流事业的各专业团体之间合作的活动；
- “(g) 能在本组织职权范围以及联合国系统其他机构职权范围内，促进交流为发展过程作出贡献的活动；
- “(h) 借助联合国系统各组织之间的协作和与其它世界或地区的政府间和非政府国际组织进行合作的活动；
- “(i) 得以动员预算外财源的活动；
- “(j) 能够与国家和地区的主管机构合作，在图书倡导方面开展的活动，以发扬团结与合作精神，促进有关地区的图书倡导。”

(c) 1985年11月8日第3.1号决议，第5段

“大会，

“5. 特别请总干事：

“(a) 在计划 III.1 ‘关于交流问题的研究’项下，

“(1) 促进关于交流新技术的社会——文化影响的研究；

“(11) 对被视为一个连续发展过程的世界新闻和交流新秩序、交流权、多元化、接触和参与交流等概念已完成的或正在进行的研究工作进行综合分析,在需要的情况下,致力于扩大研究基础,与有关的专业组织和非政府组织保持密切的合作联系;

“(iii) 促进加强交流方面的研究和资料工作的能力以及促进研究人员的培训和进修”。

5. 在当前国际政治冲突和经济混乱的环境下,新闻委员会充分意识到和认识到世界各地传播工具在增进和加强和平,加深国际了解,促进正义、平等、国家独立、发展、人权的行使、人人享有基本自由和建立新的世界新闻和通讯秩序方面可以作出重大贡献,建议大会发出下列呼吁:

- (a) 呼吁国际传播工具,争取其支持国际社会为促进全球发展所作的努力,特别是发展中国家为达成经济、社会和文化进步所作的努力;
- (b) 呼吁整个联合国系统协力合作,通过其新闻机构使人更全面、更切实地了解联合国系统按照《联合国宪章》载列的宗旨在各方面努力进行的活动及其潜力,特别强调在国家关系上建立信任的气氛,作为减轻紧张局势、加强多边关系的手段,并特别强调促进联合国系统的发展活动,以进一步改善发展中国家人民的生活条件。

6. 新闻委员会认识到国际新闻分配结构上存在的不平衡现象影响到双向新闻流通,建议亟需注意消除在新闻、思想和知识的自由流通和更广泛、更均衡的传播方面现有的不平等和一切其他障碍,特别要使新闻来源多样化,并尊重各国人民的利益、愿望和社会文化价值,向达成发展中国家与发达国家之间自由和更均衡的新闻流通迈进一步。

7. 应敦促整个联合国系统及发达国家同发展中国家协力合作，按照发展中国家对这些领域所订的优先次序加强这些国家的新闻和通讯基础结构，使它们能够自由地和独立地，并根据它们的历史，社会价值和传统文化传统，制订本身的新闻和通讯政策。在这方面，应经常强调充分支援国际通讯发展方案，这个方案是发展上述基础结构的一个重要步骤。

8. 新闻委员会建议，应强调必须确保并促使发展中国家有机会利用通讯技术，包括通讯卫星、现代电子信息系统信息学、及其他先进新闻和通讯设施，以期按照每个国家的具体情况改进其新闻和通讯系统。

9. 新闻委员会对新闻部同不结盟国家通讯社联营组织及发展中国家区域通讯社成功地进行协调和合作表示满意，建议新闻部继续加强此种合作，因为这种合作是迈向更公正、更公平的世界新闻流通的一个具体步骤，从而有助于建立新的世界新闻和通讯秩序。

10. 关于同不结盟国家通讯社联营组织和发展中国家的区域通讯社合作方面，新闻部应与联合国教育、科学及文化组织合作，协助该组织制订和执行一项综合通讯网和区域数据及通讯中心计划，并为不结盟国家新闻机构的数据和通讯交流会议提供设备。

11. 新闻委员会还建议新闻部和联合国系统各专门机构对不结盟国家通讯社联营组织经济新闻社给予合作。该社于1985年9月开始作业，每日向负责经济和社会发展的有关政府、经济、金融及其他机构收发经济新闻，这应有助于促进同发展中国家的经济合作以及发展中国家间的经济合作。

12. 重申大会对拟订、协调与调和联合国在新闻领域的政策和活动应发挥主要作用，并确认联合国教育、科学及文化组织在新闻和通讯领域具有核心和重要作用，新闻委员会建议应敦促整个联合国系统和所有其他有关各方在新闻和通讯领域给予教科文组织充分的支持和协助。特别是新闻部应当更经常地同联合国教育、科学及文化组织合作，尤其在业务方面，以便新闻部尽量协助该组织进一步推动建立新

的世界新闻和通讯秩序，并尽可能广泛地传播该组织在这方面活动的新闻。

13. 应当回顾《世界人权宣言》第19条，其中规定人人有权享有主张和发表意见的自由，此项权利包括持有主张而不受干涉的自由，及通过任何媒介和不论国界寻求、接受和传递消息和思想的自由，以及第29条，其中规定这些权利和自由的行使，无论在任何情形下均不得违背联合国的宗旨和原则。

14. 联合国系统，特别是联合国教育、科学及文化组织，应顾及发展中国家在新闻领域的利益和需要以及联合国系统内已经采取的行动，设法向这些国家提供一切可能的支持和协助，特别是：

(a) 协助发展中国家训练记者和技术人员，建立适当的教育机构和研究设施；

(b) 给予优惠条件，使发展中国家能够取得建立国家新闻和通讯系统所必需的并符合有关国家具体情况的通讯技术；

(c) 创造条件，逐步使发展中国家能够利用自己的资源来产生适合本国需要的通讯技术以及制作必要的节目，特别是用于无线电和电视广播的材料；

(d) 不附带任何条件地协助在分区、区域和区域间各级，特别是在发展中国家之间建立电信联系。

15. 新闻部的一切新闻活动的方针和执行应符合《联合国宪章》的原则和对新的世界新闻和通讯秩序的期望，并遵照各国在联合国教育、科学及文化组织大会1980年10月27日通过的第4/19、4/21和4/22号决议¹²和1983年11月25日就重大计划Ⅲ所通过的第3.1号决议¹³、以及1985年11月8日就重大计划Ⅲ所通过的第3.1号决议¹⁴里达成的协商一致意见。

16. 应请秘书长确保作为联合国新闻工作中心点的新闻部的活动，按照《联合国宪章》的原则和大会有关决议确定的方针及新闻委员会的建议予以加强，以确保联合国及其工作获得更有条理的报道和更清楚的认识，特别是在诸如大会第35/201号决议第三节第1段所列的那些优先领域，包括国际和平与安全、裁军、维持和平

与 调 解 行动、非殖民化、联合国纳米比亚理事会的工作、反对种族隔离和种族歧视的斗争、经济、社会与发展问题、促进人权、促进1985年7月15日至26日在内罗毕举行的审查和评价联合国妇女十年：平等、发展与和平成就世界会议所通过的到2000年《提高妇女地位前瞻战略》¹⁴、有关青年的方案以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和通讯秩序。

17. 应要求新闻部继续与不结盟国家运动及政府间组织和区域组织合作，并应酌情注意不结盟国家运动以及政府间和区域组织的重要会议，以期促进新的世界新闻和通讯秩序。

18. 鉴于非洲目前的严重经济情况，应请秘书长确保新闻部竭尽全力促使国际社会注意非洲人民的困境的真正严重程度和非洲国家作出的巨大努力，以期国际社会增加捐献来减轻此一人类惨况。在这方面，应请秘书长确保新闻部竭尽全力广泛传播和宣传1986年5月27日至6月1日举行的关于非洲危急经济情况的大会特别会议所通过的《联合国1986—1990年非洲经济复苏和发展行动纲领》¹⁵。

19. 应促请新闻部尽可能广泛传播关于世界严重经济问题，特别是非洲危急经济情况、最不发达国家的严重经济困难、发展中国家的外债以及国际经济环境对这些国家的不利影响的新闻。

20. 应回顾1975年8月1日在赫尔辛基签署的欧洲安全和合作会议《最后文件》的有关规定，以及1980年11月11日至1983年9月9日在马德里举行的欧洲安全和合作会议与会国代表会议《结论文件》的有关规定。

21. 应回顾1984年1月26日至30日在雅加达举行的不结盟国家新闻部长会议的《最后文件》¹⁶。

22. 应注意1985年3月在亚的斯亚贝巴举行的非洲统一组织成员国新闻部长会议，该会议表示深信新的世界新闻和通讯秩序的重要性。

23. 应回顾1984年1月16日至19日在卡萨布兰卡举行的第四次伊斯兰国家首脑会议关于新闻方面问题的有关决议¹⁷。

考虑到特别是过去二十年来国际关系的演变以及
建立新的国际经济秩序和新的世界新闻
和通讯秩序的迫切需要，继续审查
联合国的新闻政策和活动

24. 关于联合国创立四十周年纪念，应促请新闻部继续对《联合国宪章》各项宗旨和原则的永恒价值给予适当支持，因为这已得到重新确认，反映出世界各国人民继续对联合国寄以厚望，视其为进行多边合作及追求共同目标的最适当组织。

25. 新闻部应一如既往，该部制作的所有材料一贯保持编辑的独立性和报道的准确性，并应尽最大可能促进世界各国人民对联合国工作和宗旨的深入了解，采取必要措施以确保其产出报道有关本组织面前各项问题的客观公平的消息，并在出现不同意见时加以反映。

26. 新闻部应该继续保证在执行联合国新闻工作时，适当地利用每日所收到的不结盟国家通讯社联营组织的新闻稿，以便进一步促进和发展新闻部和通讯社联营组织之间有实效的互利合作，以及同联营组织成功地联合报导联合国系统内的重要会议和其他事件。新闻部应促进利用从通讯社联营组织收到的新闻稿，以建立关于不结盟国家的新闻和通讯设施的数据库。

27. 应该经常审查秘书长按照新闻委员会向大会第三十七届会议提出的建议¹⁹所提报告¹⁸内关于联合国取得自己的通讯卫星的评估。

28. 在改善通讯基础结构方面，新闻委员会提请注意旨在促进国家和区域一体化的 ARABSAT、BRASILSAT、INSAT-IB、MORELOS 和 PALAPA 等卫星系统取得的成就。在这方面，新闻委员会还赞成安第斯国家集团执行诸如 CONDOR 之类的卫星项目。联合国和各专门机构，尤其是财政部门的机构，应该支助这类活动倡议。

29. 应注意秘书长的报告²⁰，其中新闻部认为联合国拥有并使用的短波广播网确有潜在听众。

30. 新闻部应在最近的将来同感兴趣的国家和无线电广播机构联系，探讨以对联合国有利的条件恢复新闻部一向租借时段进行的短波广播的方式方法，并应请秘书长就新闻部的联系结果向大会第四十一届会议提出报告。

31. 新闻部应当与联合国教育、科学及文化组织和不结盟国家通讯社联营组织密切合作，继续在1987年组织一个讲习班，使发展中国家的通讯社熟悉与通讯社有关的现代技术，使教学法和教学大纲标准化，用各种语文为通讯社联营组织各训练中心编写培训手册，并应就这方面所获进展向新闻委员会1988年实务会议提出报告。

32. 为了提高对联合国崇高目标的认识和理解，新闻部应按照大会和经济及社会理事会各项有关决议，努力促进会员国各教育机构关于联合国的结构、原则和目的的教学。为了执行这项建议，新闻部应继续每年为教育工作者安排一项研究金方案。

33. 世界裁军运动应充分考虑到大众传播的作用，因为这是在世界舆论中促进一种谅解、信任和合作的气氛，以利于和平与裁军，增进人权与发展的最有效的途径。在世界裁军运动和裁军周的范围內，新闻部应履行大会交付的任务，利用它在新闻方面的专门知识和资源。新闻部应确保发挥最大效力，并同裁军事务部达成最大的合作和协调以避免重复。

34. 新闻委员会强调，传播工具应帮助促进相互尊重、平等、不干涉、和平与发展，而不应被用作对别国主权进行敌意宣传的手段。

35. 应按照联合国有关决议，请新闻部继续充分报道以色列在自1967年6月以来所占领的阿拉伯领土，包括耶路撒冷和戈兰高地在内，违反和侵害居民人权的政策和行为，尤其是那些阻挠巴勒斯坦人民实现和行使不可剥夺的民族权利的政策和行为。

策和行为，并就此事向新闻委员会1987年实务会议提出报告。

36. 应促请新闻部和全世界传播工具加紧其活动，传播关于种族隔离政策和行为的新闻，并按照大会1979年12月18日第34/182号，1980年12月16日第35/201号和1985年12月16日第40/164 A号决议，适当注意到在此问题的所有方面强加于当地和国际传播工具的单方面措施和官方审查制度。

37. 应请秘书长加紧努力，唤起世界舆论注意对纳米比亚的非法占领，并在联合国纳米比亚理事会、新闻部以及整个联合国系统的充分协助下，继续传播有关纳米比亚被压迫人民争取自决、民族独立和自由的斗争以及完全、迅速和无条件执行《联合国纳米比亚计划》的新闻。

38. 应再次请新闻部在各种文件和视听材料中充分使用大会正式语文，并相应安排适当数目的工作人员，以便让公众更好地了解联合国的活动。新闻部还应当向其新闻和出版司的法文编制科提供经费，使其得以经常分发足够数量的新闻稿，以满足以法文为工作语言的众多新闻工作者和代表团的需要。

39. 应请新闻部充分执行大会第38/82 B号决议有关加勒比股的工作方案的规定，并请秘书长向新闻委员会1987年实务会议报告为执行这项建议而采取的措施。

40. 应再次请秘书长维持中东/阿拉伯股作为阿拉伯语电视和无线电节目制作者的职能，加强和扩大该股，使它能够有效地履行职责，并向新闻委员会1987年实务会议报告为执行这项建议而采取的措施。

41. 联合国新闻中心应按照大会交付的任务，继续援助其驻在国的新闻机构，特别是促进建立新的世界新闻和通讯秩序。在这方面新闻中心应按照大会所定优先次序并考虑到东道国特别感兴趣的领域，以互惠方式加强同当地新闻机构和教育机构的直接而有计划的通讯交流。

42. 虽然应当最大限度地促进新闻部和联合国开发计划署在外地的合作，但也必须记任联合国新闻中心和联合国的发展活动负有不同的任务。新闻中心应加倍努力宣传促进发展的业务活动和成就，包括联合国开发计划署的活动和成就，宣传时考虑到大会确定的优先次序。

43. 新闻部应考虑到大会所定的优先次序集中注意并更广泛地报道联合国系统的经济、社会和发展活动，旨在使人更全面地了解联合国系统的活动和潜力。

44. 新闻部应传播联合国决定打击一切形式的恐怖主义行为的消息，特别考虑到大会1985年12月9日以协商一致方式通过的第40/61号决议，以及安全理事会主席和秘书长的有关声明。

45. 秘书长应继续努力拟订办法，监测和评价新闻部的各种活动，特别是大会确定的优先领域里的活动的效益。

46. 新闻部将来向新闻委员会和大会提出的报告，特别是关于新方案或关于扩大现有方案的报告：

- (a) 关于新闻部工作方案内每一个主题的产出的更充分资料，因为工作方案是方案预算的基础；
- (b) 就每一个主题所进行的活动的费用；
- (c) 关于新闻部产品的最终用户——标的对象的更充分资料，以及对新闻部收到的反应的分析；
- (d) 详细说明秘书长在关于新闻部当前或将来活动的各项文件内对这类活动所定的优先次序；
- (e) 新闻部对其不同方案和活动的效益的评价；并特别提到必须经常审查内部方案构成部分和活动。

47. 应注意到新闻部为纠正其工作人员的不平衡情况而采取的步骤，新闻部应继续为此加紧努力，并应请秘书长按照《联合国宪章》的有关规定，采取紧急步骤增加任职人数不足的发展中国家和其他任职人数不足的国家集团的任职人数，特别是在高级职等，并向新闻委员会1987年实务会议提出报告。

48. 应再次要求会员国向联合国经济和社会新闻信托基金提供自愿捐款。

49. 应注意到秘书长报告²¹内对有关重要联合国事件的录象带、录音带和新闻机构收费的现行办法的评价，新闻部应就此问题向新闻委员会1987年实务会议提出报告，以期适当减低这些材料的最后收费，并以公正方式分摊所需的正当的加班费，使会员国能够更广泛地宣传联合国的宗旨和活动。

50. 应当注意到秘书长题为“新闻部作为拟订和执行联合国新闻活动的中心点”的临时报告²²，并应请秘书长参照秘书处内正就新闻部对联合国所有新闻活动的作用进行的协商向新闻委员会1987年实务会议提出最后报告。新闻委员会再次建议，应该阻止秘书处内不属于新闻部的新闻单位激增。

51. 新闻委员会注意到关于新闻部在纽约制作的无线电节目录音带分发情况的审查报告，²³要求新闻部采取步骤改进分发工作、审查其现有效用并向委员会1987年实务会议提出报告，在这方面，委员会对新闻部削减某些语文的节目感到关切，并要求新闻部暂停这种行动直到委员会通过一项关于这种削减的政策。

52. (日内瓦和纽约)非政府联络事务处的活动是由自愿捐款供资的机构间项目，以国际发展间问题为内容并以工业化国家特定人士为宣传对象，联合国应参与这些活动使其能在稳固的财政基础上继续进行。至于《发展论坛》，必须保证联合国下两个两年期从其经常预算拨款参与。而且，应请秘书长敦促所有专门机构提供长期捐款资助这些活动，从而突出其跨机构特性。

53. 应当进一步提高和改进新闻部用所有工作语文发布的每日新闻稿和每周新闻摘要的质量、效用和报道范围，因为它们能担负重要的新闻任务。新闻部新闻

料为新闻机构和各代表团提供的服务应当改进。 新闻部应继续与联合国记者协会密切合作，并提供援助。

54. 新闻部应改善其及时向订户和联合国新闻中心分发材料的工作，尤其是《联合国记事》，因为它是用户获得联合国新闻的一个重要来源，应重新评价这一出版物的效用并向新闻委员会1987年实务会议提出报告。

55. 应注意到关于联合国新闻事务联合委员会的方案和活动的报告²⁴， 特别应注意《发展论坛》是联合国系统内专门讨论发展问题的唯一机构间出版物，秘书长应继续努力为该期刊取得健全和独立的基础，同时作出必要的安排，利用经常预算保证其继续出版。 联合国系统应集中资源支援《发展论坛》和《发展商务》，应避免与这两种刊物的功能重复的任何做法。 应敦促所有专门机构和联合国系统性的刊物，从而确认其跨机构特性。

56. 秘书长应继续确保《发展论坛》维持其思想独立的编辑方针，从而使这份刊物能继续作为一个可以对经济和社会发展问题自由表达各种不同意见的世界性论坛。

57. 应鼓励秘书长继续加紧努力，探讨为继续进行《世界报章补编》项目取得充分资源的一切可能办法。

四. 新闻委员会通过庆祝国际和平年的声明

70. 新闻委员会，

兹特响应1985年11月11日大会第40/10号决议，庆祝1985年10月24日大会第40/3号决议通过的国际和平年庄严宣言，并表示决心在其职权范围内作出贡献，使在这一年及以后促进和平的国际合作取得积极的成果；

表示希望保卫和平和人类前途将会充分地获得实现，这是联合国首要目标之一，也是国际和平年的主题；

强调新闻和通讯对国际关系和国际合作的重要影响。

注

- ¹ 《大会正式记录，第三十五届会议，补编第21号》(A/35/21)，附件。
- ² 《同上，第三十六届会议，补编第21号》(A/36/21)。
- ³ 《同上，第三十七届会议，补编第21号》(A/37/21和Corr. 1)。
- ⁴ 《同上，第三十八届会议，补编第21号》(A/38/21和Corr. 1和2)。
- ⁵ 《同上，第三十九届会议，补编第21号》(A/39/21)。
- ⁶ 《同上，第四十届会议，补编第21号》(A/40/21)。
- ⁷ 见《1983年4月25至29日在巴黎举行的国际支持纳米比亚人民争取独立会议的报告》(A/CONF. 120/13)，第三部分。
- ⁸ 1985年6月3日至7日由联合国纳米比亚理事会在维也纳举行的特别全会予以通过(见A/40/375-S/17262，附件)。
- ⁹ 联合国《条约汇编》第75卷，第973号，第287英文页。
- ¹⁰ 《大会正式记录，第四十一届会议，补编第38号》(A/41/38和Corr. 2)。
- ¹¹ 见《联合国教育、科学及文化组织第二十三届大会记录》第一卷，决议，第三节。
- ¹² 《同上，第二十一届大会记录》第一卷，决议，第三节。
- ¹³ 《同上，第二十二届大会记录》第一卷，决议，第二节。
- ¹⁴ 《审查和评价联合国妇女十年：平等、发展与和平成就世界会议的报告》(A/CONF. 116/28和Corr. 1-4)，第一章，A节。
- ¹⁵ 大会第S-13/2号决议。
- ¹⁶ A/39/139-S/16430，附件。
- ¹⁷ A/39/131-S/16414和Corr. 1，附件，第15/4-P(1S)号决议。
- ¹⁸ A/AC. 198/95。
- ¹⁹ 见《大会正式记录，第三十七届会议，补编第21号》(A/37/21和Corr. 1)第四节。

²⁰ A/AC. 198/110.

²¹ A/AC. 198/106.

²² A/AC. 198/82.

²³ A/AC. 198/104.

²⁴ A/AC. 198/111.

附件一

新闻委员会主席在实务会议开幕时的发言

我们即将进行新闻委员会新一轮实务工作，这一届会议肯定将不仅仅引起委员会69个成员国的巨大关注。当前的要点是，在关于新闻和国际新闻交流的重要性、责任和任务的国际性辩论日益增加的时候，维护和提高这个论坛发挥的明确作用。因此，必须编制提交大会第四十一届会议的文件，这些文件应该构成最广泛可能范围联合活动的基础。

八年来，新闻委员会证明是一个有价值的对话和增进了解的论坛。在其三重任务的基础上，本委员会让其成员国有机会积极参与拟订联合国系统内的新闻政策和方案，和说明它们在进行国际新闻交流方面的立场。对话和了解是委员会工作的出发点和基础。就是这种对话和了解使得有可能或便利在各国一致同意的基础上通过各项文件。这种对话应该保持完整，特别是在目前这个时候，当新闻已变为全球性议题，给恢复正常国际关系的冲突加上深刻的记印。各国在社会经济制度、基本意识形态立场、大小和地理位置上的差异必须不至于成为在理性和现实基础上达成一致意见的障碍。

各位杰出的代表，新的世界新闻和通讯秩序概念列入关于新闻、信息和大众传播专业和政治辩论的议程已经10年了。这个由不结盟国家在新德里和科伦坡提出并且预期即将在哈拉里举行的首脑会议中获得进一步发展的概念已经毫无疑问地证明其价值。其基本要求今天普遍地被接受，就是克服国际新闻交流上的严重不平等，加强发展中国家的新闻系统和致力于在平等基础上进行新闻领域的建设性国际合作。这些目标在诸如《1978年教科文组织传播媒介宣言》^a或《1980年麦克布赖德报告》^b等重要文书和本委员会的建议中作出了明确规定，并且已经通过国际传播发展方案的设立初步转变为实际的行动。

不过，在过去十年中仍未实现深刻的变化。 旧的新闻秩序尚未被新的取代。 不平等和差别情况继续存在。 新闻媒介技术巨大发展的结果是种种新的依赖。 许多问题要求得到有效的答案。 这包括扩大发展中国家的新闻机构，发展卫星协助的电信、数据和大众传播系统、设立和使用全球通信网，或由需要和平使用外层空间而产生的种种信息和通讯可能性。 信息已经变为我们地球的关键性资源。 这不是没有问题的。 “信息革命”，联合国秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生在阿根廷国际关系理事会上说，“触发了历史上空前的思想冲突。 今天，电视和尤其是半导体收音机顷刻地把影象、新闻和评论传播到甚至最孤僻的地方，其观众和听众往往没有能力对它们作出分析和判断。 因此，毫不奇怪的是，文化和信息范围的这种庞大扩张有时被看作为对民族凝聚力构成威胁。 人们害怕优势文化产生的蛊惑作用。 也许会导致民族创造力或甚至民族特性的减少或消失。 最重要的是，人们害怕不符合社会价值系统基础的和信仰的入侵。” 这些都不仅仅是引起发展中国家巨大关注的问题。 新技术的后果，不管在其积极或消极方面，也同时关系到发达国家。

避免这些问题进行讨论必然会对国际关系、国家间的了解和合作产生消极的后果。

设立新的世界新闻和通讯秩序是几个月前联合国和教科文组织在哥本哈根举办第二圆桌会议的主题。 我有机会出席了这个会议。 让我首先说明，这个会议完全符合大会规定的任务，即把“记者，各有关领域的决策人士和研究者，国际媒介和专业组织及协会的代表们”聚集在一起。 会议的细致筹备工作很大程度上应归功于副秘书长明石康先生和助理主任亨利·洛佩斯先生和活跃的丹麦主办人。

哥本哈根会议讨论的主题是新的世界新闻和通讯秩序概念准则的定义。 虽然与会者从不同的前题出发，在追求的目标方面却达成广泛程度的协议。 多数与会者主张设立在国家和国际范围内没有当前不平等现象的新秩序，这个新秩序要基于

国际法准则和为和平利益而面向一个生气勃勃的信息交流。

同众所周知的教科文组织文件一致的是，各与会者同意把这个新秩序称为一个“演变中的连续进程”而且确是一个不可逆转的进程，其目的在于改变目前的情况和创造一个更公平和有效的秩序。这样的看法似乎有助于在本委员会和特别政治委员会内即将进行的讨论。

让我谈谈哥本哈根会议作出的另一项结论：新的秩序并不意味约束新闻媒介和记者们的活动。相反的是：除非各国人民寻求、接受和发出信息的权利获得贯彻实施，就不可能有新的秩序；除非每一个人全面地教育自己和获得消息的权利得到落实，就不可能有新的秩序。积极参与交换信息，使用新闻媒介和不同的信息来源仍然是要设立的新秩序的关键组成部分。但同样正确的是，自由必须不得被看成为同义务脱离关系的。自由的行使必须绝对不违反《联合国宪章》的宗旨和原则而是必须符合普遍公认的国际法准则。真实性和责任感因此是任何新闻活动的不可或缺的准则。

新闻委员会在其建议中一贯强调加强和平和国际了解是新闻秩序的主要目标。这在国际和平年期间更具适切性。大会关于国际和平年的决议强调新闻在促进和平方面发挥的巨大作用。应该记得的是，本委员会象其他联合国机构一样，被呼吁在这一年中进行特定的活动。因此，明显要做的是呼吁各新闻媒介推行以《宪章》各项规定为根据新闻政策和为和平与裁军事业服务。有必要利用传播媒介的巨大潜力来从事在国家和人民之间建立信任气氛的努力。鉴于其在实现持久和平，争取和促进睦邻关系和国家间互利合作方面的影响，传播媒介和所有直接或间接参与其事的人和组织负有高度的责任。传播媒介通过真实和负责任的报道能够对和平作出重要的贡献。在辅以政治、军事和经济措施的情况下，它们能够在国家间关系中创造出今天世界十分需要的信任气氛。

除了在新的新闻秩序概念内涵方面进一步工作以外，设计发展中国家提供直接援助的实际措施仍然是重要的。在这方面，1980年发动的国际传播发展方案已经取得巨大成果；在这个方案下已经完成了100多项使发展中国家获益的项目，例如记者训练计划，发展无线电和电视服务，设立新闻通讯社，扩大出版等项目。

发展中国家只获得四分之一它们要求的经费这一事实突出说明有需要给这个方案核拨更多经费。同时，重要的是记住仅仅有精密通讯系统不能解决悬而未决的问题。例如，新技术的获得必须不至于创造新的和经常的依赖。在这方面，平等、正义和互利也必须成为各国共同努力的基础。

对联合国系统内的新闻政策和方案，和新闻部的工作的批判性分析将再次成为我们审议的一个主题。有理由再次强调本委员会是大会委托负责在公正、平衡和实事求是情况下讨论各项有关问题的机构。

大家都知道新闻部是联合国新闻事务的中心点，在出版、录音带、录象带、训练方案、会议及其他方面从事广泛的活动。这些活动正获得委员会的赏识和一贯的称赞。秘书长在提交关于各方案的进度报告中反映出已经取得的成果。这些报告将由口头陈述加以补充。请让我向副秘书长明石康先生和新闻部的全体工作人员就他们作出的巨大承诺和表现出的献身精神表示感谢。这个感谢也包括筹备今年本届会议的努力。又请让我利用这个机会祝愿本委员会的新秘书奥马尔·哈利姆先生工作成功。

不用说，可用经费和资源的有效而集中利用将仍然是评价新闻部工作的主要标准。至于其他方案的采行，鉴于联合国面对的财政困难，应该比任何时候更需要有基于什么是需要和可行的现实感。合符逻辑的是，新闻部不可能在经费保持不变或正在削减的情况下执行越来越多的方案。因此，紧要的是根据大会和安全理事会的各项决定拟订取决于内容的真正优先次序。至于必要的经费削减，它们必须不危害新闻部的优先方案或对平衡办法表示怀疑。新闻部的活动必须考虑到多数和小数的立场。它绝对不能够仅仅为一利益集团服务。谈到增加效率，我

想重复去年我作的呼吁，就是改善联合国系统内多方面新闻活动的协调。

互相通知不同机构达成的结果可以是开始的第一步，例如，毫无疑问，和平利用外层空间委员会或跨国公司委员会的审议对本委员会关系重大。最后，至于今年我们的会议，应该提出，如果各会员国在长期基础上计划的活动在短期通知和未同各集团协商的情况下以行政决定的方式裁减掉的做法是不能接受的。预算削减，任何必要的改变，都需要衡量各方面的利益。

委员会的时间有限。我们因此将必须作出集中的努力，尽我们所有的一切可能性。如果我们——就象我们常常互相保证的那样——想回到基于最后文件的一致意见，我们将需要互相了解和准备妥协。让我们沿着这些方针，在有利于达成将进一步提高新闻委员会权威的有意义结果的气氛下一起工作。

注

- a 联合国教育、科学及文化组织第二十届大会于1978年11月22日通过的《关于传播媒介帮助加强和平与国际了解，促进人权和反对种族主义、种族隔离和煽动战争的根本原则、宣言》。
- b Sean MacBride and others, Many Voices, One World (London, Kogan Page/New York, Unipub/Paris, UNESCO, 1980)

附 件 二

比利时、丹麦、芬兰、法国、德意志联邦共和国、希腊、意大利、日本、荷兰、葡萄牙、西班牙、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国建议草案*

1. 新闻委员会的任务已经大会1979年12月18日第34/182号决议规定,并经大会1980年12月16日第35/201号、1981年12月16日第36/149B号、1982年12月10日第37/94B号、1983年12月15日第38/82 B号、1984年12月14日第39/98 A号和1985年12月16日第40/164A号决议回顾。这个任务应配合联合国教育、科学及文化组织协商一致的用语,更改如下:

“(a) 考虑到国际关系特别是过去二十年来国际关系的演进,以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序——一个不断演进的过程的迫切需要,继续审查联合国的新闻政策和活动;

(b) 评价和继续注意联合国系统在新闻和传播领域所作的努力和取得的进展;

(c) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解,以新闻自由流通、传播更加广泛、平衡为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序——一个不断演进的过程,并就此向大会提出建议。”

* 前作为A/AC.198/L.31号文件印发

2. 委员会回顾《世界人权宣言》第十九条，其中规定人人有权享有主张和发表意见的自由；此项权利包括持有主张而不受干涉的自由，以及通过任何媒介和不论国界寻求、接受和传递消息和思想的自由。 这项基本人权应该成为新闻和传播领域的一切活动的基础。

3. 新闻部应尽最大可能促进大众有消息依据地了解联合国的工作与宗旨及其对世界人类福祉所作的贡献。 关于这点，应加强报导联合国在社会和经济及其领域的活动。

4. 委员会再次强调，新闻部应：

(a) 维持其所有材料的编辑工作的独立和精确性，确保提供关于联合国所审议的问题的客观和公平的新闻，反映或有的不同的意见；

(b) 确保联合国通过联合国各新闻中心散发的材料可公开、无碍地获得。

5. 鉴于联合国当前的财政困难和于适当时向新方案提供资源的需要，新闻部应尽量提高其业务效率，经常审查其方案的费用／利益，仔细检查其行政费用和人事费用。

6. 鉴于联合国当前的财政困难使新闻部更加迫切需要界定其工作优先秩序，委员会建议新闻部最优先着手：

(a) 大会经协商一致通过的决议所责成的方案；

(b) 传播最广泛的方案；

(c) 成本效果最好、财政上最可行的方案。

7. 要求新闻部的文件和视听文件材料在现有资源范围内重新充分使用大会的所有正式语文。

8. 秘书长应继续努力拟订一个制度，监测和评价新闻部的活动的效力，特别

注意到必须在现有资源范围内就传播对象、新闻部产品的用途和分析回馈数据的结果以及新闻部材料的转手传播者的实际用途而改进数据收集程序。

9. 新闻部将来向新闻委员会和大会提出的报告，特别是关于新方案和扩大现有方案的报告，都应载列：

(a) 较充分的关于新闻部构成其方案预算的基础的工作方案内每一个主题的产出的资料；

(b) 每一个主题的活动的费用；

(c) 较充分的关于传播对象、新闻部产品的用途和新闻部收到的回馈数据的分析结果的资料；

(d) 新闻部评价其不同方案和活动的效果的结果；

(e) 详细说明秘书长在涉及新闻部当前或未来的活动的文件中所给予这种活动的优先次序。

10. 委员会再次要求秘书长就新闻部作为联合国所有新闻活动的协调中心所起作用提出最后报告，并建议不要在联合国秘书处再设立独立于新闻部的新的新闻单位。

11. 委员会承认联合国各新闻中心作为向全世界人民传播联合国新闻的最重要工具之一的独特功能。关于这点，委员会强调必须在现有资源范围内提高联合国各新闻中心的效率。委员会强烈认为，特别是鉴于联合国财政困难，为了效率和经济，联合国系统范围内的新闻活动应该密切协调。为了避免重复努力，在实际可行之处应办理共同新闻服务。

12. 联合国新闻事务联合委员会是新闻领域机构间协调和合作的必要工具，应予以进一步加强和赋予更大的关于整个联合国系统的新闻活动的责任。

13. 委员会承认，联合国的新闻活动中免费散发材料是必须的，但是由于需要增加，于必要时和可行时，新闻部应积极鼓励出售其材料。

14. 为了促进大众对联合国的崇高目标的知识和理解，新闻部应客观、公平地协助会员国的教育机构教授关于联合国的结构及其《宪章》所揭示的原则和宗旨的知识。

15. 新闻部应优先继续进行其训练发展中国家的新闻工作人员和广播工作人员的年度方案。

16. 新闻部应继续同不结盟国家通讯社联盟和各发展中国家区域通讯社合作，并确保新闻部编制的新闻稿和其他材料提供给该联盟和区域通讯社。

17. 为了确保联合国的活动得到尽可能报导，应再次要求新闻部，按照1946年2月1日第2(I)号决议和秘书长的有关指示，均衡地使用秘书处的两种工作语文于其文字和视听文件。特别是，新闻部在其现有资源范围内应让有关各司以秘书处两种工作语文制作和散发新闻稿和“蓝皮书”。

18. 新闻部的每日新闻稿和每周新闻摘要的报导范围应该可能坚持，同时要考虑新闻部的可用资源。新闻部新闻科对新闻机构提供的服务应该改善。新闻部应继续同联合国新闻工作者协会密切合作，并对之提供协助。

19. 新闻部应散发联合国有关一切形式恐怖主义活动的决定的新闻，特别是大会协商一致通过的1985年12月9日第40/61号决议和1985年12月11日第40/73号决议、安全理事会一致通过的1985年12月18日第579(1985)号决议以及安全理事会主席和秘书长关于这个问题的声明。

20. 委员会注意到大会关于非洲危急经济情况的特别会议的圆满成果及其最后文件^a，敦促新闻部采取进一步步骤，促进大众意识到需要进行国际合作，以求减缓非洲危急经济情况。

21. 委员会注意到关于每日短波广播试验的结果的报告^b。鉴于新闻部当前的

财政困难，委员会建议它考虑扩大电话新闻公报方案。

22. 委员会注意到审查散发新闻部制作的照片材料情况的报告^c，主张执行报告内的建议。

23. 委员会注意到关于用以改进磁带录制无线电节目的散发方法的措施的报告^d，要求新闻部按照原来的调查结果^e采取适当措施。

24. 委员会注意到新闻部决定每季度出版《联合国纪事》，主张这份刊物要按时散发，其内容主要客观和恪守最高的专业标准。

25. 委员会注意到关于联合国新闻事务联合委员会的方案和活动的报告^f，敦促秘书长继续努力，保证《发展论坛》——联合国系统唯一专门讨论发展问题的机构间出版物有个健全、稳定的财务基础。秘书长应继续保证《发展论坛》保留其智能独立的编辑政策，从而使这份出版物能继续是一个世界论坛，其间形形色色关于经济及社会发展方面的问题的意见可以自由表达。

26. 委员会注意到关于新闻部和联合国教育、科学及文化组织1986年4月2日至7日在哥本哈根共同举行的第二次圆桌会议的报告^g。

27. 鉴于联合国的预算是两年期预算，并且为了取得最大的产出和成本—功效以及节省会议和文件费用，新闻委员会的组织会议和实务会议应该合并成为一届两年期会议，从1987年开始。

28. 委员会承认，如联合国教育、科学及文化组织协商一致拟订的——教科文组织仍然是这个问题的中心机构——建立世界新闻和传播秩序——一个不断演进的过程需要所有国家、整个联合国系统以及所有其他有关者在实际措施方面提供合作。

29. 为了分散新闻来源以作为迈向自由和更均衡的新闻的一步，应该敦促整个联合国系统和各发达国家协调一致地同发展中国家合作，按照发展中国家的发展优先次序，加强发展中国家的新闻和传播基础结构。关于这点，应该强调要充分支持联合国教育、科学及文化组织的国际传播发展方案。这个方案应鼓励和激励范围广

泛的旨在提高发展中国家的传播能力的项目。

30. 应迫切注意消除新闻、思想和知识的自由流通和更加均衡散发的内在和外来障碍。

31. 委员会承认，要改进发展中国家的新闻和传播能力，便必须开发人力资源。委员会支持继续加强实际的训练方案，诸如那些已经在公众和私人赞助下在整个发展中世界进行的方案。

32. 委员会敦促新闻部鼓励新闻机构更多地报导发展中国家谋求经济、社会和文化进步的努力以及国际社会为此目的所作的努力。委员会敦促所有国家向新闻工作者提供可能需要的协助，以便他们能自由、有效地履行其专业工作。

注

- a 大会1986年6月1日第S-13/2号决议。
- b A/AC.198/110.
- c A/AC.198/109.
- d A/AC.198/104.
- e A/AC.198/99.
- f A/AC.198/111.
- g A/AC.198/97.

附 件 三

东欧社会主义国家提交新闻委员会的建议草案 *

1. 所有国家、整个联合国系统和所有其他有关各方都应该合作建立一个新的世界新闻和通讯秩序，这个新秩序特别以新闻的自由流通和更广泛、更均衡的传播为基础，保证新闻来源的多样化和自由获得新闻，尤其是迫切需要改变发展中国家在新闻和通讯领域的依赖状态，因为各国主权平等的原则也适用于这个领域，新秩序还旨在加强和平和国际了解，使人人都能切实地参与政治、经济、社会和文化生活，促进所有国家之间的了解和友谊以及促进人权。

2. 应当注意到联合国教育、科学及文化组织为帮助澄清、阐述和应用新的世界新闻和通讯秩序的概念而正在作出的努力。关于作为一个持续演变而又不可扭转的渐进性过程的新的、更公正、更有效的世界新闻和通讯秩序，应当提一下联合国教育、科学和文化组织大会协商一致通过的1980年10月27日第4/19号决议^a、1983年11月25日第3.1号决议^b和1985年11月8日第3.1号决议^c

3. 在当前国际政治冲突和经济混乱的环境下，新闻委员会充分意识到和认识到世界各地传播工具在增进和加强和平，加深国际了解，促进正义、平等、国家独立、发展、人权的行使和建立新的世界新闻和通讯秩序方面可以作出重大贡献，建议大会发出下列呼吁：

(a) 呼吁国际传播工具，争取其支持国际社会为促进全球发展所作的努力，

* 前作为 A/AC.198/L.32 号文件印发。

特别是发展中国家为达成经济、社会和文化进步所作的努力；

- (b) 呼吁整个联合国系统协力合作，通过其新闻机构促进联合国的发展活动，特别是促进改善发展中国家人民的生活条件。

这些呼吁的目的是使人更全面、更切实地了解联合国系统按照《联合国宪章》载列的宗旨在各方面努力进行的活动及其潜力。

4. 鉴于大会第四十届会议关于国际和平年的宣言。^d ——其中规定各国人民必须和平相处，力行容忍，并强调必须在促进和平方面再次深思和行动——和大会关于为各国社会共享和平生活做好准备的宣言，^e 因此新闻委员会建议大会向政府间和非政府组织、传播工具和传播业代表的职业性组织和公私公司以及参加国际一级新闻流通的其他方面发出呼吁，请它们：

- (a) 在其职司范围内协助加强国际和平以及为达成裁军和增进发展中国家经济及政治独立而进行的努力；
- (b) 尽可能提供必要的支持使新闻的流通能更加均衡和互惠，以期建立一种有利于公正和平等地在国际上交换新闻的环境；
- (c) 在新闻和通讯领域中也遵守联合国所有会员国主权平等的原则，从而尊重其自由选择独立经济、社会和文化发展的权利；
- (d) 加强各国人民间真实公允的新闻的流通，以增进彼此间对国家愿望的认识和相互间了解的程度，从而促进各国关系中的信任气氛。

5. 新闻委员会重申大会所宣布的国际和平年的崇高目标，强调传播关于联合国的崇高宗旨和成就的新闻是极其重要的任务。在这方面应当考虑就大众传播工具对加强和平、国际了解和合作的贡献详细拟定一个宣言。新闻委员会建议新闻部在其工作范围内密切注意设法使全世界熟悉加强和平、裁军、发展各国人民间的了解和信任等重要政治问题，从而协助达成一个全面性国际安全系统。

6. 重申大会对拟订、协调与调和联合国在新闻领域的政策和活动应发挥主要作用，并确认联合国教育、科学及文化组织在新闻和通讯领域具有核心和重要作用，新闻委员会建议应敦促整个联合国系统和所有其他有关各方在新闻和通讯领域给予教科文组织充分的支持和协助。特别是新闻部应当更经常地同联合国教育、科学及文化组织合作，尤其在业务方面，以便新闻部尽量协助该组织促进建立新的世界新闻和通讯秩序的努力，并尽可能广泛地传播该组织在这方面活动的新闻。

7. 认识到1986年4月2日至7日在哥本哈根举行的关于新的世界新闻和通讯秩序的第二次国际圆桌会议进行了建设性对话、评估了实际经验并取得了积极成果，^f 新闻委员会建议应请秘书长与联合国教育、科学及文化组织共同安排迟于1988年召开关于新的世界新闻和通讯秩序的第三次圆桌会议。

8. 应请秘书长确保，在目前的情况下，作为联合国新闻工作中心点的新闻部的活动，按照《联合国宪章》的原则和大会有关决议确定的方针及新闻委员会的建议得到加强，以确保联合国及其工作获得更有条理的报道和更清楚的认识，特别是在诸如大会1980年12月16日第35/201号决议第三节第1段所列的那些优先领域，包括国际和平与安全，裁军，维持和平与谋求和平行动，非殖民化，促进人权，反对种族隔离和种族歧视的斗争，经济、社会与发展问题，妇女参与促进和平与发展的斗争，建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和通讯秩序，联合国纳米比亚理事会的工作及有关妇女和青年的方案。

9. 考虑到财政紧缩的要求，新闻委员会敦促新闻部继续以新闻稿和其他适当方式报道大会的优先领域。应对各委员会的会议和在这些优先领域内设立的有关机关的活动给予特别注意。

10. 按照大会各项有关决议，应鼓励新闻部给予适当支持，以宣传联合国作为各国为合力解决世界重大问题而进行建设性对话的主要论坛的崇高目标和成就。新闻部的一切新闻活动都应以对新的国际经济秩序和新的世界新闻和通讯秩序的热望为指引。

11. 新闻委员会再次强调，新闻部制作的所有材料应保持编辑的独立性和准确性，并应尽最大可能促进世界各国人民对联合国工作和宗旨的深入了解。新闻部应确保其产出报道有关联合国面前各项问题的客观、均衡和公平的消息，并在出现不同意见时加以反映。

12. 新闻委员会建议传播工具，尤其是无线电广播，应帮助促进和平，其活动应基于相互尊重国家主权、不干涉和自决的原则。

13. 为了提高对联合国崇高目标的认识和理解，新闻部应按照大会和经济及社会理事会各项有关决议，努力促进会员国各教育机构关于联合国的结构、原则和目的的教学。为了执行这项建议，新闻部应继续每年为教育工作者安排一项研究金方案。

14. 鉴于联合国广播对欧洲区域的重要性，应维持和加强无线电事务处欧洲股的职能。

15. 考虑到尽最大可能促进世界各国人民对联合国工作和宗旨的深入了解这个重要任务，应加强联合国新闻中心的作用。新闻委员会强调必须考虑到新闻中心具有与联合国发展活动不同的本职工作。同时，应当增进新闻部与联合国开发计划署在这方面的合作。

16. 在新闻部的指导下，联合国新闻中心应按照大会交付的任务，继续援助其驻在国的新闻机构，特别是促进建立新的世界新闻和通讯秩序。

17. 世界裁军运动应充分尊重大众传播的作用，因为这是在世界舆论中促进一种谅解、信任和合作的气氛，以利于和平与裁军，增进人权与发展的最有效的途径。鉴于大会第三次专门讨论裁军问题的特别会议，新闻部应加强其作用以宣传世界裁军运动和裁军周的效用。

18. 应注意到新闻部为纠正其工作人员的不平衡情况而采取的步骤。新闻部应继续为此加紧努力，并请秘书长采取紧急步骤增加任职人数不足的国家集团的

任职人数，使新闻部外地和总部两方面员额的区域分配都达到平衡。

19. 新闻部应更及时地向联合国新闻中心和订户分发材料，特别是《联合国纪事》，因为《纪事》是关于联合国活动的重要消息来源。

注

- a 见联合国教育、科学及文化组织，《大会记录，第二十一届会议》，第一卷，《决议》，第三节。
- b 同上，《第二十二届会议》，第一卷，《决议》，第二节。
- c 同上，《第二十三届会议》，第一卷，《决议》，第三节。
- d 大会1985年10月24日第40/3号决议，附件。
- e 大会1978年12月15日第33/73号决议。
- f A/AC.198/97.

附 件 四

蒙古就联合国教育、科学及文化组织40周年
纪念向新闻委员会提出的决定草案

新闻委员会,

重申它坚决支持联合国教育、科学及文化组织,

考虑到即将于1986年11月举行的联合国教育、科学及文化组织40周年纪念是国际生活中的一件大事,

请新闻部特别注意这件事,并广泛利用这次周年纪念来传播关于联合国与联合国教育、科学及文化组织联合国教育、科学及文化组织主管的所有领域——教育、科学及文化——里的作用的新闻。

- - - - -

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
